



Relazione finanziaria

2023

Centro Sanitario Bregaglia



CENTRO SANITARIO BREGAGLIA



Indice

Bilancio	4
Conto economico	5
Conto flussi mezzi liquidi	6
Prospetto sulla variazione del capitale	8
Note integrative alla chiusura annuale	10
Rapporto sulle retribuzioni	17
Relazione dell'ufficio di revisione	18

IMPRESSUM

EDITORE

Centro Sanitario Bregaglia

GRAFICA E CONCETTO

Centro Sanitario Bregaglia

FOTO

Enrico Caprio, fotografo
Marco Carenini, fotografo
Centro Sanitario Bregaglia

Centro Sanitario Bregaglia
Flin 5, CH-7606 Promontogno
+41 81 838 11 99
info@csbregaglia.ch ; www.csbregaglia.ch

Bilancio

	Nota	Anno 2023		Anno 2022	
		CHF	%	CHF	%
Liquidità	1	3'607'250	28.4	5'590'050	45.4
Titoli dall'attivo circolante	2	3'000'000	23.6	500'000	4.1
Crediti da forniture e prestazioni	3	1'347'282	10.6	1'532'650	12.5
Altri crediti a breve termine	4	22'242	0.2	631'666	5.1
Scorte	5	188'393	1.5	198'319	1.6
Ratei e risconti attivi	6	34'020	0.3	72'293	0.6
Totale sostanza circolante		8'199'188	64.6	8'524'978	69.3
Immobilizzi finanziari	7	10'000	0.1	10'000	0.1
Immobilizzi materiali	8	4'480'361	35.3	3'770'678.01	30.6
Totale sostanza fissa		4'490'361	35.4	3'780'678	30.7
TOTALE ATTIVI		12'689'549	100	12'305'656	100
Debiti per forniture e prestazioni	9	339'831	2.7	494'935	4.0
Altri debiti a breve termine	10	160'852	1.3	189'187	1.5
Altri debiti finanziari a breve termine	11	-	0.0	-	0.0
Ratei e riscontri passivi	14	23'197	0.2	151'610	1.2
Totale capitale di terzi a breve termine		523'880	4.1	835'732	6.8
Accantonamenti a lungo termine	13	-	0.0	-	0.0
Totale capitale di terzi a lungo termine		-	0.0	-	0.0
Totale capitale di terzi		523'880	4.1	835'732	6.8
Fondo donazioni CSB	15	1'802'997	14.2	1'792'260	14.6
Fondo donazioni reparto Alzheimer	15	14'804	0.1	14'864	0.1
Fondo donazioni R. Tobler	15	184	0.0	3'962	0.0
Fondo ammortamenti	*	3'183'067	25.1	3'906'497	31.7
Riserve utili	*	5'752'340	45.3	4'282'683	34.8
Risultato utile	*	1'412'279	11.1	1'469'657	11.9
Totale capitale dell'organizzazione		12'165'670	95.9	11'469'924	93.2
TOTALE PASSIVI		12'689'549	100	12'305'656	100

*Prospetto sulla variazione del capitale

Conto economico

	Nota	Anno 2023		Anno 2022	
		CHF	CHF	CHF	CHF
Ricavi da forniture e prestazioni	16	11'188'832	10'601'228		
Ricavi di esercizio		11'188'832	10'601'228		
Costi del personale	17	7'066'192	6'548'625		
Altri costi d'esercizio	18	2'738'896	2'563'699		
Costi d'esercizio		9'805'088	9'112'324		
Risultato d'esercizio prima del risultato finanziario e degli ammortamenti (EBITDA)		1'383'745	1'488'904		
EBITDA Marge in %		12.4	14.0		
Ammortamenti immobilizzi materiali (senza variazioni di valore)	8	723'430	471'855		
Risultato d'esercizio (EBIT)		660'314	1'017'050		
Ricavi finanziari	19	37'912	-		
Costi finanziari	19	2'480	3'637		
Risultato finanziario		35'432	-3'637		
Utilizzo fondi vincolati (a corto e lungo termine)	15	106'782	228'316		
Assegnazione fondi vincolati (a corto e lungo termine)	15	113'680	736'486		
Risultato variazione fondi vincolati		-6'898	-508'169		
Risultato ordinario		688'848	505'243		
Risultato estraneo all'esercizio	20	-	492'559		
Risultato prima delle variazioni del capitale		688'848	997'802		
Utilizzo del capitale dell'organizzazione	*	723'430	471'855		
Assegnazione al capitale dell'organizzazione	*	-	-		
Totale variazione del capitale dell'organizzazione		723'430	471'855		
Risultato dopo le variazioni del capitale		1'412'279	1'469'657		

*Prospetto sulla variazione del capitale

Conto flusso mezzi liquidi

	Anno 2023	Anno 2022
	CHF	CHF
Risultato prima della variazione del capitale	688'848	505'243
+ Ammortamenti	429'298	471'855
+ Perdite durevoli di valore	294'132	0
+/-Variazione crediti per forniture e prestazioni	185'368	347'889
+/-Variazione altri crediti a breve termine	609'424	-614'758
+/-Variazione scorte	9'926	109
+/-Variazione risconti attivi	38'273	279'546
+/-Variazione debiti per forniture e prestazioni	-155'104	227'580
+/-Variazione altri debiti a breve termine	-28'335	53'814
+/-Variazione accantonamenti a lungo termine	0	-110'000
+/-Variazione risconti passivi	-128'414	-170'461
Conto flussi da attività operativa	1'943'416	990'818
Investimenti in immobilizzi materiali	-1'433'114	-294'442
Incassi per disinvestimenti immobilizzi materiali	0	23'795
Investimenti in immobilizzi finanziari	0	-10'000
Investimenti in titoli dell'attivo circolante	-2'500'000	-500'000
Conto flussi da attività d'investimento	-3'933'114	-780'647
Variazione fondi vincolati a lungo termine	6'898	1'109'152
Conto flussi da attività di finanziamento	6'898	1'109'152
Totale Conto flussi	-1'982'800	1'319'323
Disponibilità liquide ad inizio dell'anno d'esercizio	5'590'050	4'270'727
Disponibilità liquide a fine dell'anno d'esercizio	3'607'250	5'590'050
Variazioni disponibilità liquide	-1'982'800	1'319'323



Prospetto sulla variazione del capitale

CHF	Fondo di ammortamenti	Riserve di utili	Fondo donazioni CSB	Fondo reparto Alzheimer	Fondo R. Tobler	Risultato utile	Totale
Capitale dell'organizzazione al 01.01.2022	4'378'352	3'169'680	1'287'993	14'924	0	1'113'003	9'963'952
Incrementi	-	1'113'003	504'267	-	100'000	-	1'717'270
Utile dell'anno	-	-	-	-	-	1'469'657	1'469'657
Prelevamenti	471'855	-	-	60	96'038	1'113'003	1'680'955
Capitale dell'organizzazione al 31.12.2022	3'906'497	4'282'683	1'792'260	14'864	3'962	1'469'657	11'469'924
Incrementi	-	1'469'657	13'680	-	100'000	-	1'583'337
Utile dell'anno	-	-	0	-	-	1'412'279	1'412'279
Prelevamenti	723'430	-	2'943	60	103'779	1'469'657	2'299'870
Capitale dell'organizzazione al 31.12.2023	3'183'067	5'752'340	1'802'997	14'804	184	1'412'279	12'165'670



Note integrative alla chiusura annuale 2023

NOTE GENERALI

Il Centro Sanitario Bregaglia è un istituto indipendente di diritto pubblico con sede in Bregaglia.

1.1 Nozioni di base per la contabilizzazione

La presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER come pure il manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni mira a fare in modo che ogni conto annuale fornisca un'immagine fedele ed oggettiva della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (True & Fair View). La contabilità viene espressa in Franchi Svizzeri.

1.2 Continuità

Tutte le valutazioni sono state effettuate con il presupposto del funzionamento aziendale, nella prospettiva che l'azienda continui nel tempo la sua attività nonché tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato. Tutto questo significa che le valutazioni non vengono effettuate come se si volesse liquidare il patrimonio vendendo tutti i beni, e pagando tutti i debiti, ma tenendo presente le evoluzioni future cui parteciperanno i beni oggetto di valutazione.

1.3 Ipotesi significative e assunzioni considerate

La presentazione secondo Swiss GAAP FER richiede dall'entità di indicare i criteri e le principali assunzioni considerati nel determinare il fair value (valore equo) di ciascun gruppo.

1.4 Variazioni della continuità dell'esposizione patrimoniale

Il conto annuale è stato allestito in base alle indicazioni contenute nel manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni.

1.5 Equivalente di posti di lavoro

Il numero di posti di lavoro nella media dell'anno superava i 50 dipendenti.

2. PRINCIPI CONTABILI E DI VALUTAZIONE

2.1 Valutazioni degli attivi e passivi

I principi di valutazione si basano generalmente sui costi storici d'acquisto o di produzione. Vale il principio della valutazione singola di attivi e passivi.

2.2 Valutazione mezzi liquidi e titoli

Questa posizione comprende il conto cassa, posta, banca e depositi vincolati. La valutazione avviene secondo il valore nominale alla data di chiusura del bilancio.

2.3 Valutazione crediti da forniture e prestazioni

La valutazione avviene secondo il valore nominale, dedotte le rettifiche di valore.

Si applicano i seguenti valori forfettari:

0%	per crediti non scaduti
0%	per crediti scaduti da 1 a 90 giorni
25%	per crediti scaduti da 91 a 180 giorni
50%	per crediti scaduti da 181 a 360 giorni
100%	per crediti scaduti da oltre 361 giorni

2.4 Valutazione delle scorte

Valutazione al prezzo d'acquisto o al costo di produzione oppure al valore minimo di mercato realizzabile.

2.5 Valutazione dei risconti attivi

Questa voce include le delimitazioni temporali di ogni singola voce dei costi e dei ricavi che riducono il valore dell'attivo. Esse sono iscritte al valore nominale, al netto delle necessarie diminuzioni di valore.

2.6 Valutazione degli immobilizzi finanziari

Questa posizione comprende i titoli ritenuti quali investimenti a lungo termine. La valutazione avviene in base al prezzo d'acquisto o al valore di mercato alla data di chiusura del bilancio.

2.7 Valutazione degli immobilizzi materiali

Gli immobilizzi materiali sono valutati sulla base dei costi d'acquisto o di costruzione, tenuto conto dei necessari ammortamenti tecnico economici. Gli ammortamenti sono computati linearmente e tengono conto della durata del bene secondo le indicazioni di "H+ Gli Ospedali Svizzeri". I terreni non vengono ammortizzati; gli edifici sono attivati al costo d'acquisto; gli immobilizzi materiali in costruzione sono esposti a bilancio in base ai costi di costruzione, senza capitalizzazione di interessi. Durante la fase di realizzazione non vengono effettuati ammortamenti. Per la determinazione delle quote d'ammortamento sono applicate le seguenti durate d'utilizzo (in anni):

- Terreni: indeterminata
- Edifici / costruzioni: 33.3
- Installazioni tecniche: 20
- Attrezzature mediche: 8
- Arredi: 10
- Veicoli e altri beni mobili: 5
- Attrezzature informatiche: 4

Tutti gli immobilizzi materiali vengono utilizzati per fornire prestazioni di servizio. Non si tengono immobilizzi materiali a scopo di reddito.

I valori minimi di attivazione sono di CHF 10'000.

2.8 Valutazione dei debiti

La valutazione dei debiti avviene secondo il valore nominale.

2.9 Valutazione degli accantonamenti

L'accantonamento è un'obbligazione al 31.12, nata da un evento passato e causerà probabili (>50%) uscite finanziarie future. La stima deve essere attendibile e attualizzata alla data di chiusura del bilancio. Deve essere rivisto ogni anno e può essere mantenuto, aumentato e, se l'evento risultasse non più probabile, sciolto.

2.10 Fiscalità

Il Centro Sanitario Bregaglia gode di un'esenzione fiscale sulla base del suo mandato di utilità pubblica.

2.11 Valutazione del capitale d'organizzazione

Questa posizione è contabilizzata in base all'utilizzo in conformità allo statuto dell'organizzazione.

3. COMMENTO DELLE POSIZIONI DEL CONTO ECONOMICO

Vedi le note integrative p.12

4. ULTERIORI INDICAZIONI ALLA CHIUSURA ANNUALE 2023

4.1 Impegni eventuali

Non esistono garanzie di prestazioni, obbligazioni di garanzie o pegni.

4.2 Eventi successivi alla data di bilancio

Non si segnala nessun evento rilevante fra il 31 dicembre 2023 e il 21.02.2024, data alla quale la commissione d'amministrazione ha approvato il conto annuale.

4.3 Persone e organizzazioni vicine

Sono considerate persone e organizzazioni vicine il Comune di Bregaglia, i membri della Commissione d'Amministrazione e della Direzione del Centro Sanitario Bregaglia. Gli attivi e passivi nei confronti di persone vicine sono indicate separatamente nelle note integrative alla chiusura annuale. Tutte le transazioni riguardano transazioni commerciali consuete.



Note integrative alla chiusura annuale 2023

	Anno 2023	Anno 2022
	CHF	CHF
1. Liquidità		
Cassa	5'736	10'030
Posta	-	5'315
Banca	2'601'514	5'574'705
Depositi vincolati	1'000'000	-
Totale liquidità	3'607'250	5'590'050
2. Titoli dell'attivo circolante		
Depositi vincolati	3'000'000	500'000
Totale titoli dell'attivo circolante	3'000'000	500'000
3. Crediti da forniture e prestazioni		
Crediti da forniture e prestazioni nei confronti di terzi	896'035	1'201'217
Crediti da forniture e prestazioni nei confronti dell'ente pubblico	309'376	258'941
Crediti da forniture e prestazioni nei confronti di persone e organizzazioni vicine	157'771	91'591
Rettifiche di valore	-15'900	-19'100
Totale crediti da forniture e prestazioni	1'347'282	1'532'650
4. Altri crediti a breve termine		
Altri crediti a breve termine nei confronti di terzi	22'242	631'666
Totale altri crediti a breve termine	22'242	631'666
5. Scorte		
Medicamenti, materiale di consumo sanitario	148'958	153'420
Alimentari	10'806	7'881
Carburante, energia	28'630	37'018
Totale scorte	188'393	198'319
6. Ratei e risconti attivi		
Risconti attivi nei confronti dell'ente pubblico	-	64'883
Risconti attivi diversi	34'020	7'411
Totale ratei e risconti attivi	34'020	72'293
7. Immobilizzazioni finanziarie		
Quote RA	10'000	10'000
Totale immobilizzazioni finanziarie	10'000	10'000

8. Immobilizzazioni materiali	Immobili (A0-B1)	Istallazioni (C1-C2)	Mobilio (D1-D4)	Istallazioni medico-tec (E1-E2)	Istallazioni informatiche (F1-F3)	Immobilizzi in costruzione	Totale
Valore netto al 01.01.2022	2'957'810	319'272	46'976	195'730	289'569	270'952	4'080'309
Valore d'acquisto/di produzione							
Situazione al 01.01.2022	11'745'288	3'182'384	436'288	362'779	495'741	270'952	16'493'433
Acquisti/aumenti			81'655	64'385		148'402	294'442
Variazioni del valore attuale							0
Vendite/Alienazioni	251'852		40'000				291'852
Riclassificazioni							0
Situazione al 31.12.2022	11'493'436	3'182'384	477'944	427'164	495'741	419'354	16'496'023
Correzioni di valore accumulate							
Situazione al 01.01.2022	8'787'479	2'863'112	389'313	167'049	206'172		12'413'123
Ammortamenti pianificati	294'955	27'609	15'789	39'837	93'665		471'855
Perdite durevoli di valore	132'219						132'219
Vendite/Alienazioni	251'852		40'000				291'852
Riclassificazioni							0
Situazione al 31.12.2022	8'962'800	2'890'721	365'102	206'885	299'837	0	12'725'345
Valore netto al 31.12.2022	2'530'636	291'663	112'842	220'279	195'904	419'354	3'770'678

Valore d'acquisto / di produzione							
Situazione al 01.01.2023	11'493'436	3'182'384	477'944	427'164	495'741	419'354	16'496'023
Acquisti/Aumenti						1'433'114	1'433'114
Variazioni del valore attuale							0
Vendite/Alienazioni	31'238	972'843	36'790			154'002	1'194'873
Riclassificazioni		112'936				-112'936	0
Situazione al 31.12.2023	11'462'198	2'322'477	441'154	427'164	495'741	1'585'530	16'734'264
Correzioni di valore accumulate							
Situazione al 01.01.2023	8'962'800	2'890'721	365'102	206'885	299'837		12'725'345
Ammortamenti pianificati	249'728	33'256	16'520	39'339	90'454		429'298
Perdite durevoli di valore	31'238	108'597	295			154'002	294'132
Vendite/Alienazioni	31'238	972'843	36'790			154'002	1'194'873
Riclassificazioni							0
Situazione al 31.12.2023	9'212'529	2'059'732	345'127	246'224	390'291	0	12'253'903
Valore netto al 31.12.2023	2'249'670	262'745	96'027	180'939	105'450	1'585'530	4'480'361

Ulteriori informazioni sulle immobilizzazioni

Immobilizzi materiali costituiti in garanzia *Nessuno*

Gli immobilizzi materiali mostrano tutti i beni con un valore minimo di CHF 10'000, che vengono ammortizzate secondo le indicazioni di REKOLE.

Gli immobilizzi in costruzione vengono mostrati separatamente

	Anno 2023	Anno 2022
	CHF	CHF
9. Debiti per forniture e prestazioni		
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti di terzi	333'763	382'726
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti di persone e organizzazioni vicine	6'067	112'173
Debiti per forniture e prestazioni	339'831	494'935
10. Altri debiti a breve termine		
Altri debiti nei confronti di terzi	-	117'527
Altri debiti nei confronti dell'ente pubblico	75'222	71'659
Altri debiti nei confronti di assicurazioni sociali e cassa pensione	85'630	-
Totale altri debiti a breve termine	160'852	189'187
11. Altri debiti finanziari a breve termine		
Depositi/Aconti nei confronti di pazienti	-	-
Totale debiti finanziari a breve termine	-	-

12. Informazioni Cassa pensione

Il Centro Sanitario Bregaglia è affiliato alla Integral Stiftung. Presso la Integral Stiftung sono assicurati tutti i dipendenti. Le conseguenze economiche della cassa pensione per il CSB vengono mostrate come di seguito: l'attivazione di un beneficio economico derivante da eccedenze della cassa pensione non avviene perché non sono soddisfatte le condizioni, né la società intende ridurre i contributi del datore di lavoro. Un obbligo economico è rilevato quando sono soddisfatte le condizioni per l'assegnazione di un accantonamento. I contributi definiti per l'esercizio, differenza tra i benefici economici annui determinati da eccedenze della cassa pensione e gli obblighi sono rilevati nel conto economico come spese di personale.

	Grado di copertura della cassa pensione	Copertura eccedente al	Contributi ratei	Costi della previdenza professionale
	2022	31.12.2022	2022	2022
Cassa pensione Integral Stiftung	100.0%	0	0	347'204
Totale 2022	-	0	0	347'204
	2023	31.12.2023	2023	2023
Cassa pensione Integral Stiftung	103.0%	0	0	377'944
Totale 2023	-	0	0	377'944

Il grado di copertura al 31 dicembre 2022 era del 100%, al 31 dicembre 2023 si aggira al 103% prima dell'accettazione del rendiconto 2023. Per data del bilancio non esistono delle conseguenze economiche dei contratti di termine alla cassa pensione. Per data del bilancio del 31 dicembre 2023 non esistevano alcuni obblighi in confronto all'Integral Stiftung. Non è previsto di ridurre i contributi del datore di lavoro con delle eventuali coperture eccessive. Sia nell'anno d'esercizio, sia nell'anno precedente non esistono riserve dal datore di lavoro.

13. Accantonamenti a lungo termine	Totale
Saldo iniziale al 01.01.2022	110'000
Assegnazioni	-
Prelevamenti	110'000
Saldo per 31.12.2022	-
Saldo iniziale al 01.01.2023	-
Assegnazioni	-
Prelevamenti	-
Saldo per 31.12.2023	-

	Anno 2023	Anno 2022
	CHF	CHF
14. Ratei e riscontri passivi		
Risconti passivi nei confronti dell'ente pubblico	-	-
Risconti passivi vacanze/ore straordinarie	-	131'800
Risconti passivi diversi	23'197	19'810
Totale ratei e riscontri passivi	23'197	151'610

	Fondo donazioni	Fondo Alzheimer	Fondo R. Tobler	Totale
15. Fondi vincolati				
Saldo iniziale al 01.01.2022	1'287'993	14'924	-	1'302'917
Assegnazioni	636'486	-	100'000	736'486
Prelevamenti	132'219	60	96'038	228'316
Saldo per 31.12.2022	1'792'260	14'864	3'962	1'811'087
Saldo iniziale al 01.01.2023	1'792'260	14'864	3'962	1'811'087
Assegnazioni	13'680	-	100'000	113'680
Prelevamenti	2'943	60	103'779	106'782
Saldo per 31.12.2023	1'802'997	14'804	184	1'817'984

Fondo donazioni: nel 2023 sono state fatte donazioni da parte di persone private di CHF 13'680.

Dal fondo donazioni abbiamo tolto CHF 2'943 per l'acquisto di giacche invernali del personale Spitex come pure per un evento musicale al CSB.

Fondo R. Tobler: nel 2023 abbiamo ricevuto una donazione di CHF 100'000, CHF 103'779 sono stati usati come da desiderio, per il bene dei nostri pazienti/ospiti.

	Anno 2023	Anno 2022
	CHF	CHF
16. Ricavi per forniture e prestazioni		
Ricavi per forniture e prestazioni a ospiti/pazienti	2'685'998	2'831'961
Ricavi per forniture e prestazioni per la casa di cura	5'585'877	5'184'058
Ricavi per forniture e prestazioni per clienti Spitex	1'911'018	1'645'766
Ricavi per prestazioni al personale e a terzi	301'090	259'083
Ricavi da parte dell'ente pubblico	591'169	568'653
Ricavi da privati (donazioni)	113'680	111'708
Totale ricavi per forniture e prestazioni	11'188'832	10'601'228

17. Costi del personale		
Personale medico	642'478	555'955
Personale di cura infermieristico	2'827'435	2'833'408
Personale in ambito medico-tecnico	679'959	619'222
Personale amministrativo	689'965	582'750
Personale economia domestica e servizi	954'610	870'056
Personale servizio tecnico	208'181	201'988
Prestazioni delle assicurazioni sociali	-100'181	-163'549
Onorari medici	46'667	53'528
Oneri sociali	960'306	875'066
Altri costi del personale	156'772	120'201
Totale costi del personale	7'066'192	6'548'625

Rapporto sulle retribuzioni 2023

1. Definizione

Il presente rapporto sulle retribuzioni si riferisce alle direttive previste dall'art. 1 par. 1 lett. b) dell'Ordinanza della legge sulla promozione della cura degli ammalati e dell'assistenza alle persone anziane e bisognose di cure (CSC 506.060, Ordinanza della legge sulla cura degli ammalati) del Canton Grigioni (in vigore fino al 31.12.2023) e si basa sulle spese registrate nella contabilità finanziaria per il 2023.

Il rapporto comprende gli organi dell'istituto indipendente di diritto pubblico ossia la Commissione d'amministrazione e la Direzione per il periodo dal 1° gennaio 2023 al 31 dicembre 2023. Inoltre, vengono comunicati tutti i compensi corrisposti nello stesso periodo a persone che in determinati periodi dell'anno appartenevano alla cerchia di persone. Tutti i pagamenti effettuati dal Centro Sanitario Bregaglia sono inclusi nel rendiconto.

2. Membri degli organi istituzionali

Commissione d'amministrazione	Direzione	Membri Precedenti
Michael Maurizio, Presidente Nievergelt Thomas, Vicepresidente Maurizio Stefano, Membro del Municipio Kellenberger Urs Giovanoli Rodolfo	Bartczak Robert Magnini Maria Giovanoli Prisca	

3. Retribuzioni

Come retribuzioni dichiarate in CHF sono definite le remunerazioni al netto (dopo le deduzioni dei contributi sociali) inclusi onorari (attività medica, incarichi vari), premi di prestazione e regali di anzianità contabilizzate nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2023 e il 31 dicembre 2023.

	Retribuzione netta in CHF	Spese in CHF	Incarichi in CHF	Retribuzione totale in CHF	Retribuzione individuale più elevata
Commissione d'amministrazione	24'749	4'477	59'471	88'697	50'577
Michael Maurizio, Presidente	19'551	2'712	28'314	50'577	
Nievergelt Thomas, Vicepresidente	2'000	-	23'349	25'349	
Maurizio Stefano, Membro del Municipio	-	-	-	-	
Kellenberger Urs	2'000	1'765	7'807	11'572	
Giovanoli Rodolfo	1'198	-	-	1'198	
Direzione	438'477	28'688	-	467'165	
Membri precedenti	-	-	-	-	-

	Anno 2023	Anno 2022
	CHF	CHF
18. Altri costi di esercizio		
Fabbisogno materiale medico ed infermieristico	909'065	796'993
Generi alimentari	197'207	194'525
Economia domestica	121'227	83'783
Manutenzione e riparazioni	235'721	181'361
Impianti non attivabili	129'144	185'449
Altri costi per l'utilizzo degli impianti	88'100	35'205
Costi per energia e acqua	83'757	83'550
Costi amministrativi e per l'informatica	821'947	814'948
Altri costi legati a lungodegenti / pazienti	15'877	9'238
Altri costi non legati a lungodegenti / pazienti	136'851	178'648
Totale costi d'esercizio	2'738'896	2'563'699
19. Risultato finanziario		
Ricavi interessi del capitale	37'912	-
Totale ricavi finanziari	37'912	-
Altri costi finanziari	2'480	3'637
Totale costi finanziari	2'480	3'637
20. Risultato estraneo		
Risultato estraneo	-	492'559

Il risultato estraneo 2022 è stato interamente generato dalla vendita di fondi ricevuti in donazione.

21. Debiti e leasing a lungo termine non contabilizzati	Debiti < 1 anno	Debiti 1-5 anni	Debiti > 5 anni	Totale
Debiti a lungo termine non contabilizzati per l'utilizzo degli impianti	61'563	228'431	202'608	492'602
Saldo per 31.12.2023	61'563	228'431	202'608	492'602



RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE

Ai membri del Municipio del Comune di Bregaglia e della Commissione d'Amministrazione del Centro Sanitario Bregaglia, Promontogno

Relazione sulla revisione del conto annuale**Giudizio**

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale della Centro Sanitario Bregaglia (la società), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2023, dal conto economico, dal prospetto della variazione del capitale proprio e dal conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato al conto annuale, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati.

A nostro giudizio, l'annesso conto annuale fornisce un quadro fedele della situazione patrimoniale e finanziaria della società al 31 dicembre 2023 come pure della situazione reddituale e dei suoi flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle Swiss GAAP RPC come pure al manuale Swiss GAAP RPC dell'Associazione degli ospedali e degli istituti sanitari grigionesi ed è conforme alla legge svizzera e alla legge per il Centro sanitario del Comune di Bregaglia.

Elementi alla Base del Giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione "Responsabilità dell'Ufficio di Revisione per la Revisione del Conto Annuale" della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla società conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Altro Aspetto

Il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 è stato sottoposto a revisione da parte di un altro ufficio di revisione che, il 16 marzo 2023, ha formulato un giudizio di revisione non modificato.

Responsabilità della Commissione d'Amministrazione per il Conto Annuale

La Commissione d'Amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle Swiss GAAP RPC come pure al manuale Swiss GAAP RPC dell'Associazione degli ospedali e degli istituti sanitari grigionesi e alle disposizioni di legge svizzere come pure della legge per il Centro sanitario del Comune di Bregaglia, nonché per i controlli interni che la Commissione d'Amministrazione ritiene necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, la Commissione d'Amministrazione è responsabile per la valutazione della capacità della società di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il consiglio d'amministrazione intenda liquidare il gruppo o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di Revisione per la Revisione del Conto Annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie

possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/it/revisione-rapporto-di-relazione>. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

Relazione su Altre Disposizioni di Legge e Regolamentari

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive della Commissione d'Amministrazione.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

Coira, 21 febbraio 2024

BDO SA



Elia Rada

Revisore responsabile
Perito revisore abilitato



ppa. Angelo Cemin

Revisore abilitato

Allegati
Conto annuale





CENTRO SANITARIO BREGAGLIA

Centro Sanitario Bregaglia

Flin 5 CH-7606 Promontogno

+41 81 838 11 99

info@csbregaglia.ch

www.csbregaglia.ch

